

Jn. 4:39-42 mws

V. 39

ἐπίστευσαν

AAI3pl

fr. πιστευω

to entrust oneself to an entity in complete confidence, believe (in), trust, with implication of total commitment to the one who is trusted, God and Christ are objects of this type of faith that relies on their power and nearness to help, in addition to being convinced that their revelation or disclosures are true

to believe in the good news about Jesus Christ and to become a follower, to be a believer, to be a Christian, Christian faith

διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because of, for the sake of

marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

μαρτυρούσης

PAPtcpFSG

fr. μαρτυρω

to confirm or attest something on the basis of personal knowledge or belief, bear witness, be a witness, to offer testimony, cf. v. 44, 1:7, 15, 34, 12:17, 15:27

to provide information about a person or an event concerning which the speaker has direct knowledge, to witness

V. 40

ὡς

conjunction marking a point of comparison, as

a point of time which is prior to another point of time, with the possible implication in some contexts of reason or cause, when

ἠρώτων

IAI3pl

fr. ἐρωταω

to ask for something, ask, request, cf. v. 47

to ask for, usually with the implication of an underlying question, to ask for, to request

μει̃ναι

AAInf

fr. μεινω

ἔμεινεν

AAI3sg

fr. μεινω

remain, stay, a person remains where he is, of a location, stay, often in the special sense – Live, dwell, lodge, cf. 1:38, 39, 2:12, 10:40, 11:6, 54

to remain in the same place over a period of time, to remain, to stay

V. 41

πολλῶ

pertaining to being a large number, many, a great number of, comparative, ‘many more came to believe’

a relatively large quantity of objects or events, many, a great deal of, a great number of

πλείους

comparative form of πολυς, see above

ἐπίστευσαν

AAI3pl

fr. πιστευω

see above

διὰ

see above

λόγον

a communication whereby the mind finds expression, word, of utterance, chiefly oral, proclamation, instruction, teaching, message

that which has been stated or said, with primary focus upon the content of the communication, word, saying, message, statement, question

V. 42

λαλιάν

content of speech, speech, speaking, ‘because of what you said’

that which has been spoken or uttered, what is said, talk, utterance, ‘we believe now, not because of what you said, but because we ourselves have heard him’

ἀκηκόαμεν

PfAI1pl

fr. ἀκουω

to receive news or information about something, learn about

to hear and understand a message, to understand, to comprehend

οἶδαμεν

PfAI1pl

fr. οἶδα

to grasp the meaning of something, understand, recognize, come to know, experience

to comprehend the meaning of something, with focus upon the resulting knowledge, to understand, to comprehend

ἀληθῶς

corresponding to what is really so, truly, in truth, really, actually, cf. 1:49, 6:14, 7:40, Matt. 14:33, 27:54, 26:73, Mark 11:32, 14:70, 15:39

pertaining to being real and not imaginary, real, really, true, truly

σωτήρ

one who rescues, savior, deliverer, preserver, of Christ, cf. 1 Jn 4:14

one who saves, Savior

κόσμου

humanity in general, the world

people associated with a world system and estranged from God, people of the world